18-19

GRADO EN ESTUDIOS INGLESES:
LENGUA, LITERATURA Y CULTURA
CUARTO CURSO

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA

INGLÉS PROFESIONAL Y ACADÉMICO II: TEXTOS CIENTÍFICO-TÉCNICOS

CÓDIGO 64024038

UNED

18-19

INGLÉS PROFESIONAL Y ACADÉMICO II: TEXTOS CIENTÍFICO-TÉCNICOS

CÓDIGO 64024038

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Nombre de la asignatura	INGLÉS PROFESIONAL Y ACADÉMICO II: TEXTOS CIENTÍFICO-TÉCNICOS
Código	64024038
Curso académico	2018/2019
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS
Título en que se imparte	GRADO EN ESTUDIOS INGLESES: LENGUA, LITERATURA Y CULTURA
Curso	CUARTO CURSO
Periodo	SEMESTRE 2
Tipo	OPTATIVAS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Idiomas en que se imparte	INGLÉS

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Esta asignatura se presenta como una continuación de *Inglés Profesional y académico I: Textos Jurídico y económico-comerciales (IPAI)*, de primer semestre, aunque desde una perspectiva más práctica si cabe por la naturaleza de sus contenidos. De esta forma, la asignatura comienza con una primera unidad introductoria, que sirve de enlace a su vez, con la asignatura anteriormente mencionada.

Además, se complementa perfectamente con otra asignatura muy similar en su temática impartida paralelamente, llamada *Traducción profesional y académica*. Aunque en este caso no nos centramos en la traducción, es importante destacar el interés de esta, puesto que la traducción se muestra como una de las aplicaciones más interesantes de IPA II.

Dado que es una asignatura que se basa en el trabajo con textos, la teoría se utilizará indirectamente en el análisis y redacción de los mismos más que en evaluar la adquisición con una aproximación teórica. Entre otras aplicaciones profesionales destacan el conocimiento y manejo de este tipo de textos de cara a su utilización y adaptación en muchos de los planes educativos actuales basados en el plurilingüismo, que durante los últimos años se está extendiendo a todos los niveles educativos, apareciendo términos nuevos como EMI, además de CLIL.

Inglés Profesional y Académico II: Textos Científico-Técnicos es una asignatura optativa de cuarto curso del Grado en Estudios Ingleses. Representa 5 créditos y se imparte durante el segundo semestre. Exige realizar una serie actividades para la mejor adquisición de los conocimientos impartidos, que se materializarán a final de curso en forma de PEC (Prueba de Evaluación Continua).

Dada que esta es una asignatura interdisciplinar, en la que entran en juego distintos intereses y puntos de partida de los estudiantes matriculados, se intentará crubir el mayor número de espectativas, con el fin de aportar flexibilidad y practicidad a todo lo que se haga. Así mismo, se intentará hacer uso de diferentes recursos externos para mostrar comunidades y asociaciones relacionadas con el mundo del inglés técnico.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Con el fin de realizar la asignatura con éxito, es imprescindible tener un buen manejo del idioma. Por ello se recomienda tener aprobadas las asignaturas de *Inglés Instrumental* de primer a tercer curso. Sería recomendable haber cursado la asignatura de *Inglés Profesional y Académico I: Textos Jurídico y Económico-Comerciales*, enmarcada en el primer semestre y que sirve como introducción al campo de los lenguajes de especialidad. Sin embargo, no es requisito imprescindible tener dicha asignatura cursada puesto que ambas versan sobre temas diferentes y van acompañadas de un primer tema introductorio basado en una breve revisión del Inglés para Fines Específicos.
Además, resulta de gran ayuda el haber cursado con éxito asignaturas relacionadas con el análisis gramatical y discursivo de textos tales como: *Gramática inglesa, Semántica Inglesa, Sintaxis inglesa* (obligatorias de tercer curso), y *Análisis del discurso en lengua inglesa* (obligatoria de cuarto curso) a la hora de enfrentarse al análisis de cualquier texto de los que se estudiarán.
Dado que se requiere el acceso a Internet para poder leer algunos de los textos de lectura obligatoria de la asignatura y diversas actividades, se recomienda **ponerse en contacto con el equipo docente** en caso de tener problemas de acceso con el mismo **antes** incluso de dar comienzo la asignatura.

EQUIPO DOCENTE

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

Durante el comienzo del curso se ofrecerá a los estudiantes la posibiblidad de tener el asesoramiento de tutores intercampus. Su principal tarea estará basada en corregir las PEC del curso.

Horas de atención del equipo docente:

	MARIA JORDANO DE LA TORRE
Correo Electrónico	mjordano@flog.uned.es
Teléfono	91398-8551
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
DEPARTAMENTO	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICA

Lunes de 10:15-14:15

PILAR RODRIGUEZ ARANCON

Correo Electrónico	prodriguez@flog.uned.es
Teléfono	91398-9215
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
DEPARTAMENTO	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICA

Martes y miércoles de 10:00 a 14:00

TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías de la asignatura. Estas pueden ser:

•**Tutorías de centro o presenciales**: se puede asistir físicamente en un aula o despacho del centro asociado.

•**Tutorías campus/intercampus**: se puede acceder vía internet.

La información ofrecida respecto a las tutorías de una asignatura es orientativa. Las asignaturas con tutorías y los horarios del curso actual estarán disponibles en las fechas de inicio del curso académico. Para más información contacte con su centro asociado.

Consultar horarios de tutorización de la asignatura 64024038

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

Una vez terminado el curso, los estudiantes deberían haber adquirido las siguientes competencias:

Específicas:

CG01 - Capacidad de análisis y síntesis.

CG02 - Capacidad de organizar y planificar el tiempo y los recursos.

CG03 - Capacidad de recoger datos, organizar la información adquirida y argumentar los resultados obtenidos.

CG04 - Uso de Internet como medio de comunicación y como fuente de Información.

CG05 - Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos.

CG06 - Capacidad de razonamiento crítico y desarrollo de conciencia autocrítica.

CG07 - Detección de dificultades y resolución de problemas.

CG08 - Capacidad para generar nuevas ideas a partir de los conocimientos adquiridos.

CG09 - Capacidad de trabajar de forma autónoma.

CG10 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa.

CG11 - Capacidad de autoevaluación.

CG12 - Capacidad de trabajo en equipo y, por extensión, en un equipo interdisciplinar.

CG13 - Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.

CG14 - Capacidad de trabajo en un contexto internacional.

CG16 - Desarrollo de espíritu emprendedor y capacidad de iniciativa.

CG17 - Capacidad de diseñar y elaborar un proyecto.
CG18 - Desarrollar el interés por el trabajo bien hecho.
CG19 - Compromiso ético.
CEACA03 - Capacidad para comprender y expresar conocimientos científicos en lengua extranjera o clásica.
CEACA06 - Capacitación para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología.
CEDIS02 - Conocimiento de los diferentes niveles de análisis del inglés.
CEDIS03 - Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico en inglés.
CEDIS15 - Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
CEPRO03 - Capacitación para realizar análisis y comentarios lingüísticos y literarios.
CEPRO04 - Capacitación para elaborar textos en inglés de diferente tipo.
Generales:
CG01 - Capacidad de análisis y síntesis.
CG02 - Capacidad de organizar y planificar el tiempo y los recursos.
CG04 - Uso de Internet como medio de comunicación y como fuente de Información.
CG05 - Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos.
CG06 - Capacidad de razonamiento crítico y desarrollo de conciencia autocrítica.
CG07 - Detección de dificultades y resolución de problemas.
CG08 - Capacidad para generar nuevas ideas a partir de los conocimientos adquiridos.
CG09 - Capacidad de trabajar de forma autónoma.
CG10 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa.
CG11 - Capacidad de autoevaluación.
CG12 - Capacidad de trabajo en equipo y, por extensión, en un equipo interdisciplinar.
CG14 - Capacidad de trabajo en un contexto internacional.
CG16 - Desarrollo de espíritu emprendedor y capacidad de iniciativa.
CG18 - Desarrollar el interés por el trabajo bien hecho.
CG19 - Compromiso ético.
Además, esta asignatura, contribuye activamente, a la adquisición de otras competencias ligadas a la elaboración del *Trabajo Fin de Grado*, como la redacción académica en lengua inglesa, trabajando incluso aspectos formales.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Una vez cursada y aprobada la asignatura se espera que el alumno sea capaz de:
- Reconocer las características propias de los textos cientifico-técnicos de diferente tipología.
- Resumir y detectar los aspectos fundamentales de un texto científico-técnico.
- Estar familiarizado con textos científico-técnicos para su posterior análisis lingüístico o uso didáctico.
- Conocer las herramientas necesarias para comprender textos en profundidad y obtener conclusiones como resultado de su estudio.
- Redactar pequeños fragmentos de texto a nivel científico-técnico.

CONTENIDOS

Unit 1. An introduction to English for Specific Purposes (ESP)

Unit 2. English for Science.

Unit 3. English for technology.

Unit 4. Scientific texts: analysis and writing.

Unit 5. Technical texts: analysis and writing.

METODOLOGÍA

En cada unidad se propondrán una media cinco actividades pensadas para adquirir los conocimeintos de la asignatura de una forma práctica y activa. Estos conocimientos se mostrarán en **cinco documentos en pdf** (uno por cada unidad) que incluirán las pautas a seguir para la realización de cada actividad. Dichos documentos se irán activando a medida que vaya comenzando cada unidad según los tiempos que aparecen en la guía. Cada año se actualizan para comprobar que no hay erratas o enlaces que ya no son válidos. Es por eso que, en caso de repetir la asignatura, se ruegue **volver a descargar los materiales**.
Las dos primeras unidades contienen enlaces a **dos capítulos de libro** que se pueden leer a través de la biblioteca muy fácilmente. La unidades 3 y 5 tienen menciones al libro que aparece como obligatorio en la sección de bibliografía.
Se ruega leer con mucha atención la **guía extendida** que aparecerá en el curso virtual una vez se habra el curso en febrero.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen de desarrollo
Preguntas desarrollo	3
Duración del examen	120 (minutos)

Material permitido en el examen

Diccionario.

Criterios de evaluación

Los descritos durante el curso.

% del examen sobre la nota final	80
Nota del examen para aprobar sin PEC	5
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	9
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	3

Comentarios y observaciones

Dado que la elaboración de la PEC es crucial de cara a la preparación de la asignatura, se da la oportunidad, en caso de no haberla podido realizar por alguna razón, de contestar a una pregunta abierta sobre algún contenido en particular estudiado durante el curso.

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC? Si

Descripción

Se da la opción de escoger entre dos tipos de PEC:

- Completa: consiste en la realización de diversas actividades a lo largo de todo el curso, que sirven a su vez para asimilar mejor los contenidos. Una vez tarminado el estudio de todas las unidades, se resumirá todo lo realizado siguiendo el formato APA y se subirá a la plataforma para ser evaluado por el correcpondiente tutor/a.

- Reducida, consistente en adaptar un texto científico-técnico a un nivel comprensible por hablantes no natitvos de la lengua. El grado de dificultad del texto meta varía cada año.

**** El enunciado completo de ambas PEC se mostrará en el curso virtual desde la apertura del semestre.**

Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación se mostrarán detalladamente en el enunciado de la PEC.

Ponderación de la PEC en la nota final	20%
Fecha aproximada de entrega	09/05/2018

Comentarios y observaciones

¡Atención! Dado que la fecha que aparece en la parte pública de la guía se propone con un año de antelación, se recomienda confirmar esta fecha con la guía privada una vez comenzado el curso, en febrero.

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? No

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final	0
Fecha aproximada de entrega	

Comentarios y observaciones

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

La nota final se obtiene sumando la de la PEC (20%) a la de la prueba presencial (80%).

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9781902741765
Título:TECHNICAL ENGLISH. VOCABULARY AND GRAMMAR
Autor/es:Brieger, N. ;
Editorial:SUMMERTOWN PUBLISHING

El libro de texto básico se utilizará para el estudio de los temas 4 y 5. Se seleccionarán y reordenarán las páginas del mismo para ajustarlo al tipo de asignatura que tenemos entre manos, dirigida a lingüistas, y no a estudiantes de areas técnicas que quieran perfeccionar su inglés.
El resto de temas se estudiarán mediante apuntes y otro tipo de material de apoyo.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9780521423960
Título:ENGLISH VOCABULARY IN USE
Autor/es:O'Dell, Felicity ;
Editorial:CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS..

ISBN(13):9781848163102
Título:SCIENCE RESEARCH WRITING (FOR NON-NATIVE SPEAKERS OF ENGLISH) (1ª)
Autor/es:Glasman-Deal, Hilary ;
Editorial:IMPERIAL COLLEGE PRESS

Ambos textos están escritos para estudiantes de grado no nativos de la lengua inglesa. El primero de ellos está más enfocado a la redacción de artículos, mientras que el segundo podría utilizarse para redactar cualquier texto de tipo formal en lengua inglesa con registro académico. Este último incorpora una página de la misma editorial con material online. http://cw.routledge.com/textbooks/bailey/
Durante el desarrollo del curso y en la plataforma virtual, se irá ofreciendo la bibliografía específica complementaria para cada apartado. Para ello haremos uso de un grupo creado en Mendeley, de tal forma que se vaya actualizando de la forma más ágil posible cada curso..
Además de estos textos en formato papel, utilizaremos los siguientes capítulos para estudiar las unidades 1 y 2 respectivamente:
Johns, A. M. (2012). The History of English for specific English research. En B. Paltridge y S. Starfield (Eds.), *Blackwell handbooks in linguistics: Handbook of English for Specific*

Purposes (pp. 5-30). Somerset, NJ, USA: John Wiley &Sons.
Parkinson, J. (2012). English for Science and Technology. En B. Paltridge y S. Starfield (Eds.), *Blackwell handbooks in linguistics: Handbook of English for Specific Purposes* (pp. 155-174). Somerset, NJ, USA: John Wiley &Sons.
Ambos se encuentran en la biblioteca y son accesibles a través de un manual en versión electrónica dentro de la plataforma ebrary.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

El principal recurso de apoyo será el curso virtual, en el que se alojará material básico además de referencias al complementario.
No olvidemos que esta es una asignatura de cuarto curso optativa y sin tutorías presenciales. Es por eso que sea necesaria la colaboración a través de los foros que sirvan a todos como soporte para comentar y analizar textos antes de realizar el examen presencial.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.